

LECCIÓN

# 22

## RECUERDOS

### OBJETIVOS

Whereas the materials in the Textbook all had to do primarily with the video episode, the materials in the Workbook/Study Guide will help you expand your knowledge of the Spanish language in general, as well as give you opportunities for self-expression in Spanish. In this lesson you will learn

- more about describing physical and mental conditions in Spanish (**Vocabulario del tema**)
- more about an additional use of the imperfect, as well as review the uses you already know (**Gramática 63, 64**)
- about using **estar** to describe conditions (65)
- more about verbs that describe changes of state or condition (65)
- more about word stress and written accents in Spanish (**Pronunciación**)

Remember to listen to the audio program for **Lección 22** when you see the headphones symbol and to check your answers in Appendix 1.

7

### MÁS ALLÁ DEL EPISODIO

#### Actividad A. Doña Carmen, suegra de Ángel

##### PARA PENSAR...

Look over the following questions. You probably cannot answer them now. Keep them in mind as you read the following passage, and answer them after you have finished the reading.

1. Es obvio que doña Carmen sabía algo del pasado de Ángel, pero ¿qué es lo que sabía exactamente?
2. ¿Cómo lo supo? ¿Se lo dijo Ángel? ¿O es que doña Carmen se enteró por su propia cuenta (*found out on her own*)?



Doña Carmen se llevaba muy bien con su hija y su yerno.

**D**oña Carmen es una mujer serena y comprensiva, el alma<sup>1</sup> de su familia. Al mismo tiempo, es una persona dinámica, jovial; da gusto<sup>2</sup> estar con ella... y todos los parientes lo reconocen. Al mismo tiempo que buscan sus consejos, también buscan su compañía. La respetan, pero también la quieren. Visitar a la abuela es un deber,<sup>3</sup> claro, pero en este caso es un deber ameno.

Doña Carmen adoraba a su hija María Luisa. Cuando ésta<sup>4</sup> se enamoró de repente de Ángel, pensaba que ella había encontrado<sup>5</sup> en ese ex marinero argentino al compañero ideal. Su hija y su yerno venían con frecuencia a San Germán a visitarla.

A Ángel le gustaba mucho pintar, pero sobre todo en el pueblo colonial donde vivía su suegra. Se sentaba en el jardín y pintaba todo el día; le gustaba sobre todo la luz de ese lugar, por la mañana o al anochecer.<sup>6</sup> A veces se quedaba en su cuarto y pintaba toda la noche. Doña Carmen perdonaba esa manía de su yerno porque le gustaban mucho sus pinturas; creía que realmente tenía talento. Y cuando María Luisa criticaba a su esposo en broma<sup>7</sup> por pasar tanto tiempo pintando, su madre la silenciaba. La suegra sí comprendía lo que era ser pintor. Así nació entre doña Carmen y Ángel una gran amistad.<sup>8</sup>

Doña Carmen observaba a Ángel y María Luisa y veía que eran muy felices. Pero su instinto de madre le decía que algo triste había ocurrido<sup>9</sup> en el pasado de Ángel. Un día lo encontró contemplando unos retratos que él había pintado. Vio emoción en su rostro<sup>10</sup> y lágrimas en sus ojos.<sup>11</sup> Le preguntó: «¿Quiénes son estas personas, Ángel?» Ángel no contestó inmediatamente. Doña Carmen no insistió, pero se quedó a su lado. Después de un largo silencio, Ángel la miró y murmuró: «Son mi madre y mi hermano.»

Doña Carmen no sabía qué decir. Se quedó sorprendida, esperando una explicación. Ángel, por su parte, sintió la necesidad de confiarle su secreto. Entonces le contó la historia de la muerte de su padrastro y cómo se sintió culpable... de cómo se fue de Buenos Aires y nunca quiso regresar. También le pidió que guardara<sup>12</sup> su secreto. No quería ni que María Luisa supiera<sup>13</sup> la verdad.

Doña Carmen le prometió no decirle nada a nadie. Ángel se sintió aliviado<sup>14</sup> y mucho más tranquilo. A los pocos días Ángel le confió a doña Carmen una pequeña caja. Le explicó el significado de su contenido y le pidió que se la entregara<sup>15</sup> a sus hijos cuando ella lo creyera<sup>16</sup> necesario.

<sup>1</sup>soul    <sup>2</sup>da... it is a pleasure    <sup>3</sup>duty    <sup>4</sup>the latter    <sup>5</sup>había... had found    <sup>6</sup>al... at nightfall    <sup>7</sup>en<sub>14</sub>.. jokingly    <sup>8</sup>friendship    <sup>9</sup>había... had happened    <sup>10</sup>face    <sup>11</sup>lágrimas... tears in his eyes    <sup>12</sup>she keep    <sup>13</sup>to know    <sup>14</sup>relieved    <sup>15</sup>she hand over    <sup>16</sup>believed



### Actividad B.

What else would you like to know about doña Carmen and her relationship with her daughter and son-in-law? Listen to the short segment on the audio program, then complete the following statements.

1. Al principio de la enfermedad de María Luisa, la vida de la familia... sufrió grandes trastornos (*disruptions*)/era casi normal.
2. Despues de la muerte de su esposa, Ángel... seguía visitando a su suegra/no venía con la misma frecuencia.

## 8

## VOCABULARIO DEL TEMA



### Actividad A. ¿Qué debe hacer?

Listen to each situation, then complete the corresponding sentence with an expression from the list. The answers are given on the audio program.

acostumbrarse      cansarse      divorciarse      enojarse  
alegrarse      casarse      enfermarse      reponerse

1. Sus padres piensan que deben \_\_\_\_\_ este año.
2. Se hace todo eso para no \_\_\_\_\_ durante el viaje.

3. Todos esperan \_\_\_\_\_ un poco a la comida y cultura antes de mudarse.
4. Dice que va a \_\_\_\_\_ de correr todos los días.
5. Necesita un año más de terapia física antes de \_\_\_\_\_ del todo.
6. Cuando Ana se entere, va a \_\_\_\_\_ con su hermano.

### Actividad B. ¿Y tú?

1. ¿Cuándo y de qué sueles (*do you tend to*) enfermarte? ¿Por qué?

---

---

2. Cuando te enfermas de un catarro o de la gripe, ¿después de cuántos días o semanas te repones?

---

---

3. ¿De qué te molestas fácilmente? ¿Qué haces para quedarte tranquilo/a y paciente?

---

---

4. ¿Qué pasó la última vez que te pusiste triste?

---

---

9

## GRAMÁTICA

### 63. EL PADRE DE ÁNGELA VENÍA TODOS LOS FINES DE SEMANA: USING THE IMPERFECT TO EXPRESS HABITUAL ACTIONS IN THE PAST

Read the following dialogue that might have occurred between Ángela and her grandmother.

- ÁNGELA: A mi padre le **gustaba** pintar cuando **venía** aquí.  
DOÑA CARMEN: Sí. **Se sentaba** en el jardín y **pintaba** todo el día.  
ÁNGELA: Le **gustaba** la luz del jardín.  
DOÑA CARMEN: A veces **pintaba** de noche.  
ÁNGELA: No recuerdo eso.  
DOÑA CARMEN: Ah, sí. **Se quedaba** en su cuarto y **pintaba** toda la noche.

In addition to describing an ongoing action, another frequent use of the imperfect is to describe actions that occurred repeatedly or habitually in the past. This is often expressed in English with *would* or *used to*.

¿A qué **se dedicaba** su esposo?

*What did your husband use to do?*

Ángel **venía** aquí todos los fines de semana.

*Ángel would (used to) come here every weekend.*

A number of time expressions are frequently used with the imperfect to talk about habitual actions in the past. Here are some of the most common.

todos los días/meses/años	every day/month/year
todos los fines de semana	every weekend
todas las noches/semanas/tardes	every night/week/afternoon
cada* hora/día/noche/semana/mes/año	each (every) hour/day/night/week/month/year
con frecuencia, frecuentemente	frequently
a ratos, a veces	at times
muchas veces	many times, often
pocas veces	seldom
de vez en cuando	from time to time
en aquel entonces	back then, at that time, in those days
de niño/a / joven	as a child/young person

### Actividad A. Cuando venía a visitar Ángel...

The following sentences form a description of Ángel's visits to San Germán to see María Luisa and the rest of the family, but they are out of order. Can you put them in order, from 1 to 12?

- a. \_\_\_\_ Bajaba de su apartamento a la calle, donde estaba el carro.
- b. \_\_\_\_ Después de comer, pasaba unas horas con su mujer antes de acostarse.
- c. \_\_\_\_ Luego iba con sus hijos a la plaza para pasear y ver a la gente.
- d. \_\_\_\_ Con frecuencia pintaba toda la noche del sábado.
- e. \_\_\_\_ Ángel hacía el viaje casi todos los viernes por la tarde.
- f. \_\_\_\_ Los domingos por la tarde volvía a San Juan.
- g. \_\_\_\_ Siempre salía de San Juan por la autopista de Ponce.
- h. \_\_\_\_ Generalmente pasaba los sábados con su esposa también.
- i. \_\_\_\_ Por la enfermedad de su esposa, muchas veces era un día triste.
- j. \_\_\_\_ A veces se paraba en un lugar cerca de Ponce para tomar un café.
- k. \_\_\_\_ Cada domingo iba a la iglesia con Ángela y Roberto.
- l. \_\_\_\_ Cuando por fin llegaba a la casa, siempre lo recibía Dolores con algo de comer.

### Actividad B. ¿Y tú?

For each item, write the appropriate form of the verb in the imperfect tense. Then indicate how often you did these activities when you were a child.

De niño/a...

MUCHO    A VECES    NUNCA

1. (Pasar) \_\_\_\_\_ tiempo con mis abuelos.
2. (Ir) \_\_\_\_\_ a nadar cuando (hacer) \_\_\_\_\_ calor.
3. (Caminar) \_\_\_\_\_ por el parque con mis amigos.
4. (Ver) \_\_\_\_\_ los dibujos animados (*cartoons*) en la televisión.
5. (Seguir) \_\_\_\_\_ las ligas del fútbol americano en la televisión.
6. Cuando (nevav) \_\_\_\_\_, (ir) \_\_\_\_\_ a esquiar con mis padres.
7. (Visitar) \_\_\_\_\_ los centros comerciales (*malls*).

\*The adjective *cada* (*each, every*) is invariable in form. It modifies both masculine and feminine singular nouns.

8. (Pensar) \_\_\_\_\_ en el futuro. \_\_\_\_\_
9. (Molestar) \_\_\_\_\_ a mis padres. \_\_\_\_\_
10. (Estudiar) \_\_\_\_\_ todo el día. \_\_\_\_\_
11. (Enfermarme) \_\_\_\_\_ y no (poder)  
\_\_\_\_\_ ir a la escuela. \_\_\_\_\_
12. (Leer) \_\_\_\_\_ muchas revistas. \_\_\_\_\_

### Actividad C. Un poco de historia



**Paso 1.** Listen as the speaker on the audio program describes one aspect of the history of Puerto Rico.

**Paso 2.** Now, based on what you have heard, unscramble the following words to reconstruct the narration. (Worksheet)

Durante muchos años

1. colonia / era / Puerto Rico / una / española

Después de la guerra entre España y los Estados Unidos

2. norteamericano / la Isla / territorio / pasó a ser

En aquel entonces

3. la Isla / producto / importante / el / era / más / azúcar<sup>a</sup> / el / de

4. caña<sup>b</sup> / había / de / azúcar / grandes / de / fincas

5. esas / de / dueños / una / eran / esposo / doña Carmen / fincas / su / y / de

En esa época

6. una / su / grandes / era / más / de / finca / las

7. doscientos / a / trabajaban / veces / finca / de / la / hombres / en / más

8. ganado<sup>c</sup> / también / la / en / había / finca

Poco a poco, sin embargo,

9. vendiendo / iban / parcelas / en / esposo / doña Carmen / finca / y / su / la

En los años 40,

10. la Isla / diversificar / de / economía / la / el / trataba / gobierno<sup>d</sup> / de

Pero la industria del azúcar

11. economía / seguía / parte / puertorriqueña / la / de / siendo / una / importante

<sup>a</sup>sugar    <sup>b</sup>cane    <sup>c</sup>cattle    <sup>d</sup>government

### Actividad D. ¿Y tú?

Read through the following groups of questions. Then select one group and answer the questions thoroughly. (Worksheet)

1. ¿Cómo eras cuando tenías diez años? ¿Eras más alto/a que tus compañeros/as? ¿Eras tímido/a? ¿travieso/a (*naughty*)? ¿muy obediente? ¿Molestabas a tus padres con frecuencia? ¿Qué hacías que les molestaba?
2. ¿Veías mucho la televisión cuando eras pequeño/a? ¿Qué programa(s) veías que ahora no ves? ¿Qué programa(s) siempre querías ver pero no te lo permitían tus padres? ¿Cuál era tu programa favorito? ¿tu actor favorito (actriz favorita)?
3. ¿Te gustaba ir a la escuela? ¿Cuál era tu materia favorita? ¿Qué materia detestabas? ¿Eras buen(a) estudiante? ¿Cómo se llamaba tu maestro favorito (maestra favorita)? ¿Hablabas mucho a veces en clase?

4. ¿Tenías muchos amigos (muchas amigas)? ¿Salías con ellos con frecuencia? ¿Adónde iban todas las tardes después de la escuela? ¿Cómo se llamaba tu mejor amigo/a? ¿Qué hacían juntos/as?

## 64. A MIS PADRES LES ENCANTABA ESTA CASA: SUMMARY OF THE USES OF THE IMPERFECT

You have learned to use the imperfect to perform a number of functions. Here is a summary of them, along with some additional examples.

- To describe conditions that were ongoing in the past

This includes physical characteristics, states of mind, and emotions, as well as age.

**Ángela era** una joven lista y simpática.

Tenía 25 años, más o menos.

*Ángela was a bright and pleasant young woman. She was about 25 years old.*

**Se sentía** muy frustrada por lo del coche.

*She felt very frustrated by the situation with her car.*

**Hacía** muy buen tiempo durante el viaje a San Germán, pero **hacía** mucho calor.

*The weather was very nice during the trip to San Germán, but it was very hot.*

- To talk about events that were ongoing (in progress) in the past

This includes simultaneous ongoing events, usually expressed with **mientras**.

Raquel **escuchaba** con atención mientras doña Carmen **hablaba** de Ángel.

*Raquel listened (was listening) attentively while (as) doña Carmen talked (was talking) about Ángel.*

Note, however, that **cuando** can have the meaning of **mientras** and thus can be followed by the imperfect.

**Cuando hablaba** con Olga, Raquel **se sentía** un poco incómoda.

*When (While) she was speaking with Olga, Raquel felt a little uncomfortable.*

The imperfect also expresses actions in progress that were interrupted by another action (expressed with the preterite).

Mientras **íbamos** a San Germán, el carro **empezó** a funcionar mal.

*While we were going to San Germán, the car began to run badly.*

**Salíamos** del peaje cuando **se paró** el carro.

*We were leaving the tollbooth when the car stopped.*

The ir a + infinitive structure is almost always in the imperfect.

Ángela **iba a llamar** a su hermano otra vez.

*Angela was going to call her brother again.*

- To talk about habitual events in the past

Often (but not always) this use of the imperfect is signaled by the use of words and phrases that emphasize the habitual nature of the action: **todos los días, siempre**, and so on.

De niña, Ángela **visitaba** a su abuela con frecuencia.

*As a child, Ángela visited (used to visit) her grandmother often.*

## An Additional Use of the Imperfect

The imperfect is always used to tell time in the past in Spanish.

¿Qué hora **era** cuando Ángela,  
Raquel y Laura llegaron a la casa  
de la abuela?

Eran las once de la mañana.

*What time was it when Ángela,  
Raquel, and Laura arrived at the  
grandmother's house?*

*It was eleven A.M.*

### Actividad A. ¿Quién lo diría?

Which of these characters might have made the following statements? ¡OJO! There may be more than one person for some statements.



- a. doña Carmen      b. Raquel      c. Ángela
1. \_\_\_\_ Íbamos a viajar a México si doña Carmen pensaba que era una buena idea.
  2. \_\_\_\_ Era muy temprano cuando llegamos al taller para recoger (*to pick up*) el carro. Yo estaba de mal humor.
  3. \_\_\_\_ Todavía no comprendo por qué mi papá nunca nos decía nada de su familia en Buenos Aires.
  4. \_\_\_\_ Mientras esperaba a mis nietas y la abogada, fui a la iglesia. Estaba un poco pensativa.
  5. \_\_\_\_ Eran las dos de la tarde cuando por fin terminamos de almorcizar.
  6. \_\_\_\_ De niña, me gustaba mucho venir a esta casa. También asistía a la universidad en este pueblo.
  7. \_\_\_\_ Éste era el baúl de mi padre. No sabía que estaba aquí todavía.
  8. \_\_\_\_ Íbamos a salir cuando doña Carmen nos dijo que nos quería dar algo.

### Actividad B. La sopa caliente

**Paso 1.** Write the correct form of each verb in the preterite or the imperfect, as appropriate, to complete this person's childhood recollection.

**C**uando (tener) \_\_\_\_\_<sup>1</sup> 14 años, frecuentemente (caminar) \_\_\_\_\_<sup>2</sup> por el bosque<sup>a</sup> que (estar) \_\_\_\_\_<sup>3</sup> cerca de mi casa. Lo (hacer) \_\_\_\_\_<sup>4</sup> porque mi madre no me (entender) \_\_\_\_\_<sup>5</sup> y, a veces, yo (necesitar) \_\_\_\_\_<sup>6</sup> estar sola. Cuando mi madre (enojarse) \_\_\_\_\_<sup>7</sup> conmigo porque (haber) \_\_\_\_\_<sup>8</sup> ropa por todas partes en mi habitación, yo siempre (salir) \_\_\_\_\_<sup>9</sup> para el bosque.

Pues, un día cuando (andar) \_\_\_\_\_<sup>10</sup> por el bosque, (encontrar) \_\_\_\_\_<sup>11</sup> una casita<sup>b</sup> que (estar) \_\_\_\_\_<sup>12</sup> escondida<sup>c</sup> entre los árboles.<sup>d</sup> (Salir) \_\_\_\_\_<sup>13</sup> un poco de humo<sup>e</sup> de la chimenea, pero cuando yo (mirar) \_\_\_\_\_<sup>14</sup> por la ventana<sup>f</sup> (ver) \_\_\_\_\_<sup>15</sup> que no (haber) \_\_\_\_\_<sup>16</sup> nadie en casa. ¡Pero en la mesa (haber) \_\_\_\_\_<sup>17</sup> tres platos<sup>g</sup> de sopa! De repente,<sup>h</sup> (tener) \_\_\_\_\_<sup>18</sup> hambre y (decidir) \_\_\_\_\_<sup>19</sup> entrar y tomar un poco de sopa. (Probar) \_\_\_\_\_<sup>20</sup> la del primer plato y (estar) \_\_\_\_\_<sup>21</sup> muy caliente. La del segundo plato me (parecer) \_\_\_\_\_<sup>22</sup> fría. La sopa del tercer plato (estar) \_\_\_\_\_<sup>23</sup> perfecta y me la (comer) \_\_\_\_\_<sup>24</sup> toda. Como (ser) \_\_\_\_\_<sup>25</sup> las cuatro de la tarde, la hora de la siesta, (acostarme) \_\_\_\_\_<sup>26</sup> en una cama<sup>i</sup> muy cómoda<sup>j</sup> y (dormirme) \_\_\_\_\_<sup>27</sup> ...

<sup>a</sup>forest   <sup>b</sup>little house   <sup>c</sup>hidden   <sup>d</sup>trees   <sup>e</sup>smoke   <sup>f</sup>window   <sup>g</sup>dishes   <sup>h</sup>De...   <sup>i</sup>bed   <sup>j</sup>comfortable

**Paso 2.** For each use of the imperfect in **Paso 1**, indicate the reason from the following list. You may first wish to review the material at the beginning of **Gramática 64**. (¡OJO! Since some items in Paso 1 required the preterite, not all of the blanks below will be filled.)

- |                                   |                                |           |           |           |
|-----------------------------------|--------------------------------|-----------|-----------|-----------|
| a. Ongoing conditions in the past | c. Habitual events in the past |           |           |           |
| b. Ongoing events in the past     | d. Telling time in the past    |           |           |           |
| 1. _____                          | 7. _____                       | 13. _____ | 19. _____ | 25. _____ |
| 2. _____                          | 8. _____                       | 14. _____ | 20. _____ | 26. _____ |
| 3. _____                          | 9. _____                       | 15. _____ | 21. _____ | 27. _____ |
| 4. _____                          | 10. _____                      | 16. _____ | 22. _____ |           |
| 5. _____                          | 11. _____                      | 17. _____ | 23. _____ |           |
| 6. _____                          | 12. _____                      | 18. _____ | 24. _____ |           |

## 65. Y AQUÍ ESTAMOS, CANSADAS Y LISTAS PARA DORMIR: EXPRESSING EMOTIONS AND STATES OF BEING WITH *estar* AND *sentirse*

You have already learned how to express a number of conditions and emotions in Spanish by using **tener** with nouns: **tener miedo** (*to be afraid*), **tener hambre** (*to be hungry*), and so on. Other feelings and conditions can be expressed in Spanish by using adjectives with the verbs **estar** and **sentirse** (ie, *i*).

Doña Carmen **está** preocupada.

*Doña Carmen is worried.*

Arturo **se sentía** culpable.

*Arturo felt guilty.*

Here are some adjectives frequently used with **estar** to express conditions and states of mind. You already know the meaning of many of them.

<b>aburrido/a</b>	bored
<b>cansado/a</b>	tired
<b>contento/a</b>	happy, content
<b>enfermo/a</b>	sick, ill
<b>enojado/a</b>	angry
<b>furioso/a</b>	furious
<b>muerto/a</b>	dead

<b>nervioso/a</b>	nervous
<b>ocupado/a</b>	busy, occupied
<b>pensativo/a</b>	pensive
<b>preocupado/a</b>	worried
<b>sorprendido/a</b>	surprised
<b>sospechoso/a</b>	suspicious
<b>triste</b>	sad

Adjectives often used with **sentirse** include **aburrido/a**, **(in)cómodo/a** ([*un*] *comfortable*), **culpable**, **frustrado/a**, **nervioso/a**, and **preocupado/a**.

*Note:* As you learned in the Textbook, adjectives are used with verbs such as **ponerse**, **quedarse**, and **volverse** to express a *change* in state of mind or condition. Compare these sentences.

Don Fernando **se puso** enfermo hace unos meses.

Todavía **está** enfermo.

**Ponerse** expresses the onset of the illness, whereas **estar** describes the resulting condition.

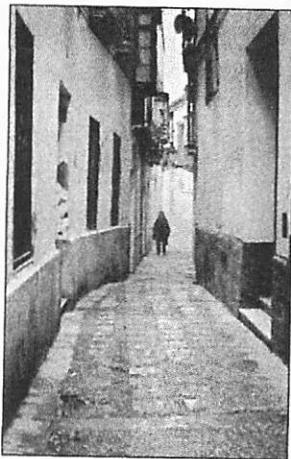


### Actividad A. ¿Cómo están?

You will hear a series of sentences on the audio program. Each one will be said twice. Write them down, then indicate the character you think each sentence describes. Pay attention to the adjective endings because they convey information about gender and number. (Worksheet)

- |                 |           |                       |
|-----------------|-----------|-----------------------|
| a. don Fernando | c. Ángela | e. Arturo             |
| b. doña Carmen  | d. Raquel | f. los tíos de Ángela |

### Actividad B. ¿Cómo se sentía Raquel?



**Paso 1.** Do you remember how Raquel felt when she encountered these situations? Complete the following sentences with **sentirse** or **estar** and an appropriate adjective to describe her feelings. ¡OJO! Use the imperfect of both verbs.

1. En Sevilla Jaime se perdió dos veces. Raquel...
2. Raquel dejó su cartera en el taxi en Madrid. (Ella)...
3. Supo que Rosario vivía en la Argentina. (Ella)...
4. En la estancia Santa Susana Cirilo le dijo que Rosario se mudó a Buenos Aires. Raquel...
5. Cuando conoció a Arturo, él le dijo que Ángel era su hermano. Raquel...
6. Arturo la llevó al aeropuerto y se despidió de ella. Raquel...
7. En San Juan le informó una vecina que Ángel estaba muerto. Raquel...
8. Raquel tenía que contarles a los tíos la historia de Ángel y don Fernando. (Ella)...
9. En Puerto Rico algo le pasó al coche y tenían que pasar la noche en Ponce. Raquel...
10. Doña Carmen le dio a Ángela permiso de ir a México con Raquel. (Ella)...



**Paso 2.** Now check your answers by listening to the audio program. First you will hear each sentence. Give your answer, then listen to the possible answer given on the audio program.

### Actividad C. Una semana difícil

Have you ever had a week when everything seems to go wrong? This student's week has been mostly negative. Complete his description of his and other's woes with the correct form of a logical phrase from the list. The verbs will all be in the present tense but must show the correct person and number, while the adjectives must show the correct gender and number.

estar cansado/a  
sentirse culpable  
estar enfermo/a  
sentirse frustrado/a

estar furioso/a  
estar nervioso/a  
estar preocupado/a  
estar sospechoso/a

1. Mis hermanas estudiaron toda la noche y ahora \_\_\_\_\_.
2. Mi amiga sacó otra «C» en la clase de química y ahora \_\_\_\_\_.
3. El padre de mi compañero se enfermó gravemente. Ahora mi compañero \_\_\_\_\_.
4. Anoche mis padres comieron mucho «sushi» y tomaron mucho vino. Hoy los dos \_\_\_\_\_.
5. Mi novia se enojó conmigo y todavía \_\_\_\_\_.
6. Mi profesor de español leyó mi composición, y era tan buena que él ahora \_\_\_\_\_. ¡Salgo mal aun cuando hago algo bueno!
7. No me acordé de decirle a mi amigo que había un examen de matemáticas. Él sacó una «F» y ahora yo \_\_\_\_\_.
8. En la compañía donde trabaja mi hermano están despidiendo a mucha gente, y por eso, todos los trabajadores \_\_\_\_\_.

### Actividad D. ¿Y tú?

Describe how you feel in these situations by creating sentences using the cues and the adjectives in the list at the beginning of this section. ¡OJO! Watch out for the verb tenses. (Worksheet)

MODELO: tengo que ir al dentista →

Cuando tengo que ir al dentista, me siento nervioso.

Cuando...

- |  |   |
|--|---|
| 1. vi el último examen de español              | 5. estudio hasta las dos de la mañana   |
| 2. hablo con mis profesores                    | 6. llega el verano                      |
| 3. se fue un buen amigo mío ( <i>of mine</i> ) | 7. se murió mi (perro, gato...)         |
| 4. tuve un accidente                           | 8. pago la matrícula ( <i>tuition</i> ) |

9

## PRONUNCIACIÓN: MORE ON STRESS AND THE WRITTEN ACCENT

Before beginning the following activities, complete the three simple rules for accentuation in Spanish as a review.

*Rule #1:* If a word ends in a vowel, -n, or -s, stress normally falls on the . . . last/next-to-the-last . . . syllable.

*Rule #2:* If a word ends in any other consonant, stress normally falls on the . . . last/next-to-the-last . . . syllable.

*Rule #3:* Any exception to rules 1 and 2 will have a written accent mark on the stressed . . . consonant/vowel.



### Actividad A.

Repeat the following words after the speaker, paying close attention to stress and the written accent.

1. moneda paradero escaleras puertos empiezan
2. señal ciudad bailar responder taller
3. película semáforo periódico búsqueda máquina
4. Ángel inglés avión después San Germán

As you know, the written accent mark is important for maintaining the original sound of a word to which syllables have been added. It can also change the pronunciation and the meaning of words that are spelled alike except for the accent: **como** versus **¿cómo?**.



### Actividad B.

When you hear the corresponding number, read the following pairs of words. Then repeat the correct pronunciation, imitating the speaker.

- |                          |                              |
|--------------------------|------------------------------|
| 1. hablo / habló         | 5. lápiz / lápices           |
| 2. llamo / llamó         | 6. avión / aviones           |
| 3. búsqueda / buscábamos | 7. preguntar / preguntárselo |
| 4. nación / naciones     | 8. buscando / buscándolo     |

When some words (primarily one-syllable words) have accents, they are to distinguish them from other words that sound like them. This accent is called a *diacritical* accent.



### Actividad C.

Repeat the following pairs of words, then provide the meanings that are missing.

- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1. mi _____ / mí ( <i>me</i> )   | 5. se ( <i>oneself</i> ) / sé _____         |
| 2. tu ( <i>your</i> ) / tú _____ | 6. te _____ / té ( <i>tea</i> )             |
| 3. el ( <i>the</i> ) / él _____  | 7. que ( <i>that, which</i> ) / ¿qué? _____ |
| 4. si _____ / sí ( <i>yes</i> )  | 8. este _____ / éste ( <i>this one</i> )    |

Have you completed the following sections of the lesson? Check them off here.

Más allá del episodio

Gramática

Vocabulario del tema

Pronunciación

Now scan the words in the **Vocabulario** list to be sure that you understand the meaning of most of them.

## VOCABULARIO

### ¿Con qué frecuencia...? (How Often . . .?)

a ratos/veces	at times
cada ( <i>inv.</i> )	each
de niño/a / joven	as a child/young person
en aquel entonces	back then, at that time, in those days
el fin de semana	weekend
frecuentemente	frequently
la vez*	time, occasion
de vez en cuando	from time to time
muchas/pocas veces	often/seldom
todos/as...	every

*Repaso:* el año, con frecuencia, el día, la hora, el mes, la noche, la semana, la tarde

### Los adjetivos

cansado/a	tired
contento/a	happy, content
enfermo/a	sick
enojado/a	angry
frustrado/a	frustrated
furioso/a	furious
(in)cómodo/a	(un)comfortable
nervioso/a	nervous
ocupado/a	busy

*Repaso:* aburrido/a, culpable, muerto/a, pensativo/a, preocupado/a, sorprendido/a, sospechoso/a, triste

Now that you have completed the Textbook and Workbook/Study Guide for **Lección 22**, take the Self-Test for that lesson. (It is on page 326.) Remember to listen to the audio program when you see the headphones symbol and to check your answers.

### Self-Test

Now that you have worked through the Textbook and the Workbook/Study Guide and taken the Self-Test, here are some of the things you have accomplished in Spanish.

- You can use and understand vocabulary useful for describing changes in physical and mental conditions.
- You have learned more about the language functions you can perform with the imperfect, including describing in the past and talking about habitual actions.
- You know how to express additional conditions such as *worried*, *angry*, *sad*, and so on, in Spanish.
- You have learned more about spoken stress and the written accent mark in Spanish.
- You have continued to improve your listening skills.

You are now ready to continue on with **Lección 23** in the Textbook.

\*Note that *la vez* means *time* in the sense of occurrence or event. *El tiempo* means *time* in the general sense (*el tiempo vuela* = *time flies*). *La hora* refers to clock time.

## WORKSHEET: LECCIÓN 22

### Gramática 63: Actividad C

#### Paso 2

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_
9. \_\_\_\_\_
10. \_\_\_\_\_
11. \_\_\_\_\_

### Gramática 63: Actividad D

---

---

---

---

---

---

### Gramática 65: Actividad A

1. \_\_\_\_\_ Personaje \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_ Personaje \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_ Personaje \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_ Personaje \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_ Personaje \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_ Personaje \_\_\_\_\_

### Gramática 65: Actividad D

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_
4. \_\_\_\_\_
5. \_\_\_\_\_
6. \_\_\_\_\_
7. \_\_\_\_\_
8. \_\_\_\_\_

## SELF-TEST: LECCIÓN 22 (27 puntos)

NOMBRE \_\_\_\_\_

### I. El episodio y los personajes

Match the items from the two groups to describe some of the events in **Episodio 22**. (8 puntos)

- \_\_\_\_ 1. Las tres se alegran cuando llegan al taller porque...
  - \_\_\_\_ 2. Ángela no comprende por qué...
  - \_\_\_\_ 3. La primera persona que Raquel conoce en San Germán es...
  - \_\_\_\_ 4. Doña Carmen y su esposo tenían antes...
  - \_\_\_\_ 5. Cuando se enfermó su madre, ...
  - \_\_\_\_ 6. Durante esa época Ángel vivía en San Juan y...
  - \_\_\_\_ 7. Raquel y Ángela buscaban entre las cosas de Ángel y...
  - \_\_\_\_ 8. Antes de volver a San Juan, Ángela...
- a. Dolores Acevedo.
  - b. una gran finca de caña de azúcar.
  - c. todos los fines de semana venía a San Germán.
  - d. encontraron unos dibujos con el nombre de “Recuerdos”.
  - e. recibió una copa de bodas como recuerdo de Rosario.
  - f. pueden seguir hacia San Germán.
  - g. Ángela se quedó en San Germán para ayudar a la abuela.
  - h. su padre no le habló de su vida.

### II. El vocabulario

A. Answer these questions about your experiences. (6 puntos)

1. ¿Con quién te enfadas frecuentemente?

---

2. ¿Qué te gusta hacer cuando estás enfermo/a?

---



B. You will hear a series of statements. Listen, then complete these sentences with the correct form of one of the adjectives from the list: **cansado, contento, nervioso, triste**. (8 puntos)

1. Ángela: Yo estoy \_\_\_\_\_. 3. Estoy \_\_\_\_\_.  
2. Están \_\_\_\_\_. 4. Están \_\_\_\_\_.

### III. La gramática

Complete the sentences with the correct imperfect form of the verbs in parentheses. (5 puntos)

1. Cuando yo \_\_\_\_\_ cinco años, \_\_\_\_\_ en México. (tener, vivir)  
2. De niña, Ángela \_\_\_\_\_ a veces en el carro. (enfermarse)  
3. Mi madre \_\_\_\_\_ cuando yo \_\_\_\_\_ las cosas. (enojarse, perder)